

491

1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land) Empireo cosmetics s.r.o. Ripska 1525/11g 62700 Brno, Ceska Republika from Customs Warehouse: UAB "RIVI" VA0288 Kirtimu 53, Vilnius LT-02244 Lithuania		Международная товарно-транспортная накладная Internationaler Frachtbrief Nr.: 0955 Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)		Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Ubereinkommens uber den Beforderungsvertrag im Internat. Strabengulerverkehr (CMR)	
2 Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land) OOO EMPIRIO ul. Borisovka d. 8a, p. IIV Mytischy 141009 Moscow reg. Russia, INN 5029225729		16 Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtfuhrer (Name, Anschrift, Land) UAB „ARS TRANSPORT“ Panerių 51-411, Vilnius PVM k. LT100006587215			
3 Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место/Ort ul.Promyshlennaya 11A, Moscow, Russia Страна/Land		17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtfuhrer (Name, Anschrift, Land)			
4 Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Uebernahme des Gutes Место/Ort UAB "RIVI" VA0288 Страна/Land Kirtimu 53, Vilnius LT-02244 Lithuania Дата/Datum 2018.03.09		1003180127961 Вилниус МОСКОВСКАЯ ОБЛАСТНАЯ ТАМОЖНЯ ТАМОЖЕННАЯ СЛУЖБА ТАМОЖЕННЫЙ ВЫПУСК ДАВЗОЛЕНА 619 2018-03-09 V-027 1003180127961			
5 Прилагаемые документы Beigefugte Dokumente TIR - PX81776784 Date: 2018.03.09 INV - 118012 dd 02.03.2018		2018-03-09 V-027 1003180127961			
6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		7 Количество мест Anzahl der Packstucke		8 Род упаковки Art der Verpackung	
2 CLL - Duxi i probniki dlia vzroslyx		3303001000			
		МОСКОВСКАЯ ОБЛАСТНАЯ ТАМОЖНЯ ФТС РОССИИ ВЫПУСК РАЗРЕШЕН 1148 2018-03-09 «1303» 2018			
13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) MOSKOVSKAYA OBLASTNAYA CUSTOMSCODE:10013190 CUSTOMS POINT "SHODNENSKIY" SVH OOO "GLOBALLOGISTICPROJECTS" LIC. 10013/290817/10144/1 MOSCOVSKAYA OBL., SOLNECHNOGORSKIY REG. CHERNAYA GRYAZ, SKHODNENSKAYA STR.BLD. 1, KORP. A Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes (При превышении предела ответственности предусмотренного гл.IV, ст.23, п.3 указывается только после согласования дополнительной платы к фрахту) (Wenn der Wert des Gutes den 11. Kap. IV, Art.23, Ab.3 bestimmten Höchstbetrag ubersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)		19 Подлж оплате Zu zahlen vom: Ставка Fracht Скидки Ermabligungen Разность Zwischensumme Надбавки Zuschlage Дополнит. Сборы Nebengebuhren Прочие Sonstiges Итого к оплате Zu zahlendo Ges.-Summe		Отправитель Absender Валюта Waehrung Получатель Empfanger МОСКОВСКАЯ ОБЛАСТНАЯ ТАМОЖНЯ ФТС РОССИИ 146 13 МАР 2018	
14 Ручекрсталтунг Ruckerstattung		15 Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen FCA Brno Нефранко		20 Особые соглашения условия СРТ Besondere Vereinbarungen UAB RIVI Отправка груза из терминала вилниус согласована Kirtimu 53, LT-02244 Im.k.121336877 PVM: LT1213368716 s. bruzovatelcm Empireo cosmetics s.r.o. Gediminas Drukas - e-mail: info@rivi.lt 248 5 260020, fax: 8 5 2031065	
21 Составлена в Ausgefertigt in Вилниус Дата 2018.03.09		22 Прибытие под разгрузку Ankunft fur Ausladung Убытие Abfahrt Im.k.121336877 PVM: LT1213368716 Gediminas Drukas - e-mail: info@rivi.lt 248 5 260020, fax: 8 5 2031065		23 Путевой лист No _____ от _____ 19 фамилии UAB „ARS TRANSPORT“ водителя Panerių 51-411, Vilnius PVM k. LT100006587215	
25 Регистрац номер/Амт. Kennzeichen Тягач/Kfz Полуприцеп/Anhänger GTJ920/GD346		26 Марка/гур Тягач/Kfz Полуприцеп/Anhänger		27 Тариф 1 За 1 км. Тарифное расстояние % За испол. Поясной тягача/л/р коэфф. Прочие доплаты Сумма	
28 Тарифное расстояние, км Тариф II		Сумм Тарифный вес, т Надбавки Скидки Прочие доплаты К оплате		Отчисления Сплачено заказчиком К оплате Валюта Код плательщика	
29 Тариф III					